



## La efeméride del 12 de Octubre en el espacio mediático: acerca de dos noticas en la prensa gráfica de Tucumán 2008

María Laura Nuñez

CIUNT – ILE – Universidad Nacional de Tucumán

### Resumen

Social, tucumano y multicultural son tres características del sujeto relevantes para nuestra investigación. El rasgo social es inherente al ser humano; es común a todos los hombres porque vivimos en sociedad, compartimos con otros, necesitamos de otros. A partir de esta premisa –el sujeto como social– estudiamos las leyes sociales y concretas que rigen la vida de los sujetos sociales. Por lo tanto, si buscamos leyes concretas, debemos estudiar sujetos concretos en situaciones espacio-temporales concretas. Por esto nos circunscribimos en un sujeto próximo que es el sujeto tucumano, lo cual conlleva sus propias dificultades que implican mirarnos en un espejo, desdoblarnos, *extrañarnos* y reflexionar sobre nosotros mismos. Y, por último, examinamos una de las cualidades más evidentes del sujeto tucumano que es la multiculturalidad, pues explica el multiperspectivismo de nuestra provincia y, por ende, de los múltiples significados que construye para la efeméride del 12 de Octubre.

Comenzamos esta indagación en el espacio de la prensa gráfica local. Para ser más específicos, abordaremos, en estas páginas, dos noticias relevantes del año 2008 acerca de la efeméride del 12 de Octubre del diario *La Gaceta* de Tucumán.

**Palabras claves:** sujeto social – Tucumán – multiculturalidad – lenguaje – identidad

Muchas veces soslayamos la capacidad que tiene el lenguaje para expresar la visión de mundo de una persona o de una comunidad. Esto quizá se deba a la naturalización de la herramienta simbólica más utilizada por los seres humanos, el lenguaje. Así, por ignorancia o manipulación, podemos ser presos de ideologías e identidades impuestas.

Cuando decidimos abordar la efeméride del 12 de Octubre, lo primero que nos llamó la atención fue la multiplicidad de sentidos que los sujetos sociales tucumanos le atribuían a tal fecha. Notamos que tal plurisemia no constituía un problema a resolver en aras de la homogeneidad, sino, por el contrario, una problemática que debíamos desenmarañar a fin de descubrir las causas de tal explosión significativa naturalizada.

La hipótesis que, en consecuencia, empezamos a plantearnos fue que cada uno de los significados de la efeméride del 12 de Octubre lleva aparejado una visión de mundo particular y una configuración identitaria inmersas en el espacio multicultural de Tucumán. Sin embargo, entendemos que tales significados están naturalizados, es decir, la mayoría de las veces pensamos que las cosas significan "naturalmente". En este sentido, buscamos demostrar que los significados que los sujetos sociales atribuyen como "naturales" para el 12 de Octubre son construcciones determinadas por las condiciones sociales e históricas de existencia (Quiroga y Racedo 2003) de los sujetos sociales. Además sostenemos la convicción



de que lenguaje, ideología, identidad y memoria están íntimamente relacionados y están mutuamente determinados en relación dialéctica.

Incluimos la presente reflexión en una investigación mayor: "Plurisemia para el 12 de Octubre en el espacio multicultural de Tucumán". Abarcamos en la misma tres "espacios sociales" de indagación: a) el espacio educativo: y dentro de éste el ámbito institucional-escolar del nivel medio; b) el espacio mediático: el ámbito de la prensa gráfica local; c) el espacio público: por un lado, el ámbito oficial, y, por otro, el ámbito no-oficial. Tres espacios diferentes y amplios, aunque necesarios para una comprensión más profunda de la problemática.

En estas líneas nos avocaremos al segundo eje de análisis, el espacio mediático: la prensa gráfica local. Circunscribiremos el análisis de los discursos periodísticos referidos a la efeméride del 12 de Octubre a dos noticias publicadas en el diario *La Gaceta* de mayor tirada en la provincia de Tucumán, en el mes de octubre de 2008.

Nuestro análisis estará centrado en coordinadas propuestas por la socióloga argentina Elizabeth Jelín (1998: 2) para el análisis de la memoria: experiencia subjetiva, disputa e historia. Si bien esta socióloga centra su análisis en los testimonios de las dictaduras latinoamericanas de los 70, nosotros haremos extensivas sus categorías analíticas a los discursos construidos por los sujetos sociales tucumanos en el espacio mediático acerca de la efeméride del 12 de Octubre. Es decir, entendemos que los sujetos sociales construyen o naturalizan significados para la mencionada efeméride; estos significados disputan su lugar por prevalecer en la sociedad; y cada uno de ellos responde a una visión del pasado particular gestada a lo largo de los siglos.

Entendemos por *experiencia subjetiva* la construcción de procesos de significación por parte de los sujetos, ya sea por elecciones ideológicas o por naturalización. Para ahondar en este punto recurriremos una vez más a la propuesta de Elizabeth Jelín (1998) quien expone, a su vez, tres ejes para el estudio del proceso subjetivo: 1) el sujeto que recuerda y olvida, 2) los contenidos recordados y olvidados, y 3) el momento y el modo en que se recuerda. Sin embargo, a los fines de nuestra investigación, decidimos modificar las categorías propuestas por la socióloga de la siguiente manera: 1) el sujeto que recuerda y olvida, 2) los contenidos recordados y olvidados y el modo en que se recuerda, y 3) el momento en que se recuerda. Esta modificación obedece a nuestra convicción de que la sintaxis codifica la ideología. Esta convicción está basada en los postulados de la Lingüística Crítica a partir de las propuestas de Fowler, Kress, Hodge y Trew manifestadas en *Lenguaje y control* (1983).

Concebimos por *disputa* la lucha que sostienen los sujetos sociales por imponer cierto significado respecto de la efeméride del 12 de Octubre, y por ende, una ideología en particular. Es la pugna por el control de la memoria colectiva que hace a la memoria más dinámica según Mario Carretero, profesor de Psicología Cognitiva en la Universidad Autónoma de Madrid e investigador de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales.

Sostenemos, en consecuencia, que debemos anclar las disputas mencionadas en el párrafo anterior en una "historia de disputas" de cinco siglos de existencia que ya camina por su sexto centenario. Pues creemos que cada uno de estos significados ha sido construido y/o naturalizado en un marco socio-histórico que necesitamos estudiar si queremos "desenredar" la problemática de la explosión plurisémica construida alrededor de esta controvertida fecha.



En 2008, en el diario de mayor tirada de la provincia de Tucumán, *La Gaceta*<sup>1</sup>, muchas voces se levantaron respecto de la efeméride del 12 de Octubre. Cada una de las secciones dedicadas a tal acontecimiento, provocó una serie de comentarios en los espacios de "debate" propuesto por la versión *on-line* de dicho diario (cfr. [www.lagaceta.com](http://www.lagaceta.com)). La interacción, bastante reciente por cierto, viable para en muchas publicaciones en la *web* permitió al periódico obtener una amplitud de miras y una amplitud de participación del receptor en el mundo periodístico nunca vista antes de Internet. Es necesario reconocer, no obstante, que si bien hoy existe este nuevo espacio de contribución del receptor *on-line*, LG, antes, sí disponía de un lugar para la voz del lector a través de las "Cartas al director/ Cartas de lectores". Sin embargo, estas voces no eran espontáneas, ni instantáneas, sino que eran más bien pensadas y elaboradas con anticipación, además de pasar por filtros exigentes antes de llegar al diario. A diferencia de estas opiniones coartadas, el espacio de los comentarios *on-line* tiene la espontaneidad y la instantaneidad necesarias para palpar el pensamiento de la gente más cercanamente y para obtener una visión más objetiva, por ser más subjetiva la opinión de los sujetos sociales tucumanos. Incluso genera una "suerte de democratización" de los medios masivos de comunicación. Relativizamos este concepto porque es una democratización sesgada ya que estos foros poseen la figura de un moderador quien es el encargado de verificar que los autores de los comentarios no incluyan algún violatorio del reglamento; de lo contrario, el moderador tendrá la autoridad para sancionar legalmente el comentario, eliminarlo y/o inhabilitar a su autor para volver a comentar. Más allá de esto, la posibilidad para emitir opiniones está abierta y el anonimato acreditado por los *nicks* abre el juego a los más variados puntos de vista.

Ahora bien, es preciso advertir que una de las motivaciones de la presente investigación fue el haber observado la multiplicidad de significados que deambulaban por LG. Aunque también vale decir que el tratamiento de la efeméride era bastante superficial en cuanto a sus significados. Es decir, los significados coexistían en una misma noticia de manera natural y alternaban a modo de sinónimos. Así, en las dos noticias tematizaban la "Iniciativa del Ejecutivo" de correr el feriado del 12 de Octubre para así obtener "otro fin de semana largo" que promoviera el turismo de la provincia.

En cuanto a la experiencia subjetiva, esto puede pensarse de dos maneras: indiferencia ante los significados u olvido voluntario para no polemizar/ intención de objetividad.

Los constructores de las noticias eligen qué publicar y, por lo tanto, qué no publicar. Podríamos pensar entonces que, según el lema de LG "es verdad, lo dice *La Gaceta*", las informaciones que expone corresponden a la segunda manera en que puede pensarse su experiencia subjetiva —intención de objetividad—. Sin embargo, en este caso, los editores de LG eligieron publicar una noticia relacionada a la extensión de un fin de semana a favor del turismo interno. Aunque, si nos detenemos a pensar en lo que provoca el feriado, nos daremos cuenta de que, paradójicamente, su función de "dispositivo para la activación de la memoria" se ve coartada y hasta anulada pues da lugar al olvido del motivo de la efeméride generando "un fin de semana largo para vacacionar".

Ninguna de las noticias mencionadas fueron creadas por miembros de LG, sino que fueron extraídas de fuentes oficiales nacionales: Telam y NA. La primera noticia, publicada por LG el día 1 de octubre de 2008 en la sección Información General, correspondió a la

---

<sup>1</sup> En adelante LG.



*IX Congreso Argentino de Hispanistas*  
*“El Hispanismo ante el Bicentenario”*



Agencia Nacional de Noticias de la República Argentina (TELAM), la cual hoy actúa bajo la órbita de la Secretaría de Medios de Comunicación, por lo tanto, entendemos que tiene un estatus de “medio oficial” (u oficializado por el Gobierno Nacional) y constituye una de las principales fuentes de información del diario LG. Resulta anecdótica la casualidad de que la mencionada Agencia fue fundada en 1945 el 12 de Octubre.

La segunda noticia fue publicada el 2 de octubre de 2008 entre las notas de tapa y luego en la sección Información General. La misma fue propagada originalmente por otra de las fuentes principales de información del diario LG, NA, la Agencia de Noticias Argentinas. La misma inició sus trabajos el 1 de octubre de 1973. Según sus propias palabras se declaran transmisores de “la verdad” tal y como lo afirman en su *web* bajo el título “¿Quiénes somos? NA fue la única agencia clausurada por la Dictadura Militar durante la guerra de Las Malvinas (1982), por informar fehacientemente sobre la evolución desfavorable para la Argentina del conflicto bélico”. Se declaran “absolutamente independientes” y afirman:

... ideológicamente la agencia NA defendió y defenderá siempre la libertad de prensa y condenará toda forma que intente coartarla. En este sentido actuará en pos de los valores republicanos y democráticos, y fijará posiciones siempre en contra de las tiranías y las discriminaciones ([www.noticiasargentinas.com](http://www.noticiasargentinas.com)).

Si tenemos en cuenta tales declaraciones, resulta llamativo que esta agencia llame en sus notas “Día de la Raza” a la efeméride del 12 de Octubre y que centre su atención en el traslado del feriado sin problematización de la información. Lo esperable sería que bajo su proclamada “independencia” y manifiesta postura “en contra de las tiranías” se alinearía con las nuevas corrientes que promulgan el cambio de nombre de la efeméride.

De todas maneras, centrándonos en nuestro caso del diario LG, el hecho de que se tome información de otro lado y no la creen ellos mismos, se traduce en un intento de delegación de responsabilidades, pues si entendemos que la memoria también consiste en los “olvidos”, en lo “no-dicho” significa que adhieren a ese recorte de la realidad. Además, en esta cadena de “delegaciones” y “subordinaciones”, las identidades de los sujetos “creadores” se van distorsionando y, por lo tanto, ocultándose.

Observamos el mismo proceso en el análisis de las noticias a nivel microestructural. La primera noticia tematizaba el feriado “movible” de la efeméride a través de la focalización en la cualidad de movilidad para un sustantivo abstracto, feriado, y por medio de la nominalización del día llamándolo “Descubrimiento de América”. Lo que observamos en las frases citadas es el borramiento de los agentes: quiénes mueven el feriado, quiénes descubrieron América. Si bien el significado asignado para la efeméride del 12 de Octubre que prevalece en este caso es “el Descubrimiento de América” se intercala repetidas veces con “El día de la raza”. Aquí ya podemos advertir un caso de plurisemia en un mismo discurso. Aunque también podemos pensar que la misma labilidad que tienen algunos sujetos sociales para usar las diferentes nominalizaciones es producto de una “familiarización acrítica” causada, a su vez, por la naturalización, y no por la elección consciente de tal o cual “nombre” y la carga ideológica que cada uno de ellos conlleva.

El rasgo más destacado, en consecuencia, fue la cualidad movible del feriado para ampliar el fin de semana y, así, promover el turismo. Esta característica se enmarca en una



política de promoción turística por la que transcurre actualmente la Provincia de Tucumán, impulsada por el Ente Tucumán Turismo.

Como dijimos en el inicio de estas líneas, la visión de LG se complementa actualmente con los comentarios de sus lectores viabilizada por su página *web* ([www.lagaceta.com.ar](http://www.lagaceta.com.ar)). Así, serán los mismos lectores quienes advierten la visión acrítica del diario. Por ejemplo, el usuario "aquiylejos" comenta el 1-10-2008 a las 11:16:02 p.m: "Discutiendo si es lunes, domingo, martes en vez de cuestionarse por qué ES, y por qué se llama así."

Son los lectores quienes muestran la actitud indagatoria sobre la realidad en el foro; sin embargo, lo hacen desde un lugar "cuasi-anónimo", ya que escudados por los *nicks* (nombres virtuales) que les permite hablar sin tapujos y dar su opinión con más libertad que en otras ocasiones.

Decimos "más libertad", y no "libertad" a secas, porque son los mismos foristas quienes denuncian la intolerancia entre los interactuantes y la participación restringida en el debate por diferentes motivos, entre ellos, la "vergüenza". Así lo expresa otro de los usuarios ("talamuyuna") el 01-10-2008 a las 10:20:34 p.m:

¿Por qué será que a algunos les molestan los comentarios?, pero más curioso es que se interesan en leer lo que nadie los obliga: gracias, porque leen lo que opinan los foristas (soy jubilado, hago mi laburo rutinario, y hasta escribo tres libritos, y me sobra tiempo para foristear mientras los amigos de *La Gaceta* me lo permitan lo haré. Nuevamente gracias.

El 01-10-2008 a las 10:25:58 p.m:

(Otra cosa, en mi andar diario por varios lugares, y conversando con amigos, les informo que a los foros los lee UN MONTÓN, y muchos no se quieren meter porque algunos-según escuché-tienen temor de otros que sólo les interesa escuchar que son buenitos, inteligentes, etc. [no de *La Gaceta*], increíble pero así es).

Otra constante en los comentarios es el desprecio por el feriado como día no laborable y, sobre todo, por la variabilidad de los días en el que se lo hace. Es decir, la mayoría de los lectores/ comentaristas coincide en que el feriado fomenta el ocio, la vagancia, las vacaciones. Entienden que la cualidad de "no laborable" hace que la efeméride empobrezca al país, distraiga a los legisladores de otros temas más importantes para debatir. Esta representación social acerca del feriado corre en contra del carácter conmemorativo que muchos autores le atribuyen; rompe con la cualidad de "dispositivo para la activación de la memoria", porque, en realidad, provoca todo lo contrario: el olvido, la confusión, la indiferencia. Por supuesto, este hecho es coherente con políticas nacionales que se proponen la construcción de una memoria unívoca, reciente y efímera. Así lo expresaba la comentarista "anush" el 01-10-2008 a las 03:31:26 p.m:

Considerar y aprobar un proyecto en el Congreso de la Nación de esta naturaleza en que un día feriado como el 12 de Octubre (en este calendario 2008 figura señalado en un día domingo), ¿cómo el día domingo no es feriado? Y pasarlo para que el día 12



*IX Congreso Argentino de Hispanistas*  
*“El Hispanismo ante el Bicentenario”*



sea pasado para el lunes 13 como feriado, considero que a la situación de recesión económica y de otros problemas sociales que está padeciendo el país los señores legisladores deberían tratar otros temas mucho más importantes que hagan que el país produzca.

A pesar de la indiferencia mostrada por el diario en estas dos noticias acerca de la conmemoración, debemos reconocer que hay sectores sociales ilustrados por estos pocos comentarios que se preguntan, se cuestionan por los significados construidos en torno al 12 de Octubre y entienden que esta preocupación debería ser la prioridad en cuanto a las discusiones de orden gubernamental. En el mismo sentido, advierten, al igual que nosotros, que la indiferencia/ olvido de la efeméride va en detrimento de nuestra identidad nacional. Así lo expresa el usuario *the gambler* el 01/10/2008 a las 04:03:47 p.m: “Esto ya me parece un chiste. A nadie le importa el verdadero contenido de la conmemoración. De este modo estamos borrando poco a poco los días de festejo cívico que sirven de referencia para nuestra identidad nacional.”

El análisis de los significados del 12 de Octubre es un tema amplio y con múltiples aristas. Así, entendemos que el espacio de este congreso sólo nos permite mostrar el pequeño esbozo de una investigación más profunda.

### **Bibliografía**

- Fowler, R. y otros (1983) [1979]. *Lenguaje y control*, México, Fondo de Cultura Económica.  
Jelín, Elizabeth (1998). *Los trabajos de la memoria*, España, Siglo XXI en coedición con Social Science Research Council.  
Quiroga, Ana y Josefina Racedo (2003). *Crítica a la vida cotidiana*, Buenos Aires, Ediciones Cinco.